

LATVIAN

Informācija un ieteikumi, lai aizpildītu Vecāku pieteikuma veidlapas Agrīnās aprūpes un izglītības (ECCE) shēmas un Kopienas bērnu aprūpes mērķfinansējuma shēmas (CCS) ietvaros

Agrīnās aprūpes un izglītības (ECCE) shēma nodrošina bezmaksas pirmsskolas mācību gadu bērniem vienu gadu pirms viņi sāk mācīties sākumskolā. Kopienas bērnu aprūpes mērķfinansējuma shēma (CCS) nodrošina kopienai mērķfinansējumu, kas paredzēts bezpeļņas bērnu aprūpes dienestiem, lai dotu iespēju tiem prasīt zemāku samaksu par bērnu aprūpi no vecākiem, kuri nāk no nelabvēlīgām ģimenēm vai ir maznodrošināti. Sīkāka informācija par shēmām ir sniegta vēstulē vecākiem, kuru tiem vajadzētu saņemt kopā ar Vecāku pieteikuma veidlapu no bērnu aprūpes dienesta. Bezmaksas pirmsskolas (ECCE) gads kopumā atspoguļos sākumskolas mācību gadu.

Uzmanību! Vecāki nevar pieprasīt atbalstu attiecībā uz bērnu, kurš to jau ir izmantojis, ja vien viņi no OMCYA nav saņēmuši rakstiski apstiprinātas tiesības uz izņēmumu. Ja vecāki ir saņēmuši šādas tiesības, rakstiskā apstiprinājuma kopija jāpievieno pieteikuma veidlapai.

Šī veidlapa jāaizpilda tikai vienam no vecākiem. Ja tiek pieprasīts CCS atbalsts, bet tikai viens no vecākiem saņem maksājumu, veidlapa jāaizpilda šim vecākam. Vecākiem jāieraksta savs vārds un PPS numurs (personīgais sabiedrisko pakalpojumu numurs), bērna vārds, dzimšanas datums un PPS numurs. Jāieraksta arī tā bērnu aprūpes dienesta, kurš tiks apmeklēts, nosaukums un modelis (38 nedēļas vai 50 nedēļas), kurš izvēlēts ECCE shēmas ietvaros (ja piemērojams). Vecākiem jānosūta aizpildītā pieteikuma veidlapa (parakstīta) bērnu aprūpes dienestam, kurš tiks apmeklēts, līdz datumam saskaņā ar vienošanos ar šo dienestu. Bērnu aprūpes dienests, ievērojot konfidencialitāti, pārsūtīs veidlapās sniegto informāciju Bērnu un jaunatnes lietu ministra birojā (*Office of the Minister for Children & Youth Affairs, OMCYA*), kas ir daļa no Veselības un bērnu departamenta. Tas darāms, lai pārbaudītu sniegto informāciju un dienestam tiktu piešķirts CCS finansējums un/vai līdzekļi jūsu bērnam/-iem. **Jāņem vērā, ka ECCE līdzekļus bērnam nevar pieprasīt papildus viņam paredzētajam mērķfinansējumam CCS ietvaros. Tomēr vecāki, kuri izvēlas izmantot ECCE shēmu bērna vajadzībām, var pieprasīt atbalstu CCS ietvaros, sākot no nākamā septembra.**

Lai palīdzētu vecākiem aizpildīt nepieciešamo pieteikuma veidlapu, zemāk ir saraksts ar pieteikuma veidlapā iekļauto jautājumu piemēriem.

English : Jautājums angļu valodā	Latviešu valodā
1. Declaration by the Parent/Guardian	1. Pieteikumu sniedz vecāks/aizbildnis
2. What is the full family name: first	2. Kāds ir Jūsu pilnais vārds - vārds

name and surname?	un uzvārds?
3. What is your PPS number?	3. Kāds ir Jūsu PPS numurs?
4. What is the name of the Childcare Service?	4. Kāds ir bērnu aprūpes dienesta nosaukums?
5. What is your child's name as stated in official documents eg his/her birth certificate?	5. Kāds ir Jūsu bērna vārds, kas norādīts oficiālos dokumentos, piem., viņa dzimšanas apliecībā?
6. Are you applying for the ECCE (free pre-school year) or the CCS (subvention towards your childcare costs)?	6. Vai Jūs piesakāties uz <i>ECCE</i> (bezmaksas pirmsskolas mācību gads) vai <i>CCS</i> (mērķfinansējums Jūsu bērna aprūpei)?
7. What is your child's PPS number?	7. Kāds ir Jūsu bērna PPS numurs?
8. Is your child a boy (M) or girl (F)?	8. Vai Jūsu bērns ir zēns (V) vai meitene (S)?
9. What Primary school have you enrolled your child in?	9. Kurā sākumskolā ir reģistrēts Jūsu bērns?

Informācija, ko pieteikuma veidlapā sniegs kāds no vecākiem, tiks darīta pieejama Bērnu un jauniešu lietu ministra birojam (*OMCYA*), kas ir daļa no Veselības un bērnu departamenta, un to pārbaudīs Sociālās aizsardzības departaments pirms valdība piešķirs finansējumu bērnu aprūpes dienestam, kurā reģistrēts Jūsu bērns.

Transforming Ireland

Finansējumu piešķir Īrijas valdība
saskaņā ar Nacionālo attīstības plānu 2007. – 2013. gadam

